

PMLA

PUBLICATIONS OF
THE MODERN LANGUAGE ASSOCIATION
OF AMERICA

Edited by
GEORGE WINCHESTER STONE, JR.
Secretary of the Association

SEPTEMBER · 1960

VOLUME LXXV · NUMBER 4, PART 2

PMLA

Issued five times a year during the months of March, May,
June, September, and December by the Modern
Language Association of America

(Indices: Vols. I-L, 1935, LI-LX, 1945)

EDITORIAL COMMITTEE

DON CAMERON ALLEN, 1961 <i>Johns Hopkins University</i>	ALFRED FOULET, 1962 <i>Princeton University</i>
G. E. BENTLEY, 1964 <i>Princeton University</i>	DONALD FRAME, 1963 <i>Columbia University</i>
BENJAMIN BOYCE, 1963 <i>Duke University</i>	GORDON S. HAIGHT, 1964 <i>Yale University</i>
J MILTON COWAN, 1965 <i>Cornell University</i>	FREDERICK J. HOFFMAN, 1964 <i>University of Wisconsin</i>
ROBERT G. DAVIS, 1961 <i>Columbia University</i>	ROBERT A. PRATT, 1961 <i>University of Illinois</i>
WILLIAM L. FICHTER, 1964 <i>Brown University</i>	CARL SELMER, 1962 <i>Hunter College</i>
ZBIGNIEW FOLEJEWSKI, 1964 <i>University of Wisconsin</i>	WALTER SILZ, 1961 <i>Columbia University</i>
	WILLARD THORP, 1965 <i>Princeton University</i>

Articles intended for publication should be sent to the Executive Secretary of the Association, at the New York Office, for transmission to the Editorial Committee. Members only may contribute articles.

Annual dues for membership in the Association, which is open only to individuals and includes subscription to *PMLA*, are ten dollars, except for the following special categories: (a) student membership at five dollars, open for a maximum of three years to those who are engaged primarily in a course of study leading to a degree and who do not hold full-time teaching appointments; (b) joint husband-and-wife membership at fifteen dollars with only one subscription to *PMLA*; (c) foreign membership at seven dollars, open to resident citizens of countries other than the United States and Canada.

The subscription price of *PMLA* for libraries and other institutions is twelve dollars in the United States and Canada and ten dollars in other countries. Agents deduct one dollar of these sums as their fee; institutions which subscribe directly may retain the same amount and remit eleven dollars and nine dollars in the respective cases. Single numbers and Supplements may be obtained at two dollars each.

For information about the availability and price of back issues, inquire of the MLA Treasurer at 6 Washington Square North, New York 3, N. Y. Early and current volumes may be obtained on microfilm from University Microfilms, 313 N. 1st Street, Ann Arbor, Michigan. Purchase of current volumes on film is restricted to subscribers to the journal.

OFFICE OF PUBLICATION

Curtis Reed Plaza
Menasha, Wisconsin

EDITORIAL OFFICES

6 Washington Square North
New York 3, N. Y.

Business communications and notice of changes of address should be sent NOT TO MENASHA but to the Treasurer of the Association at 6 Washington Square North, New York 3, N. Y. If a change of address also involves a change of institutional affiliation, the Treasurer should be informed of this fact at the same time.

Second-class postage paid at Menasha, Wisconsin. Acceptance for mailing at the special rate of postage provided for in the Act of February 28, 1925, embodied in paragraph 4, Section 538, P. L. and R., authorized October 2, 1935.

PRINTED IN THE UNITED STATES OF AMERICA BY THE
GEORGE BANTA COMPANY, INC., MENASHA, WISCONSIN

CONTENTS · SUPPLEMENT

“For Members Only”: News and Comment.....	i
The Teaching Machine and the Teaching of Languages: A Report on Tomorrow. By F. RAND MORTON.....	1
Languages in Hawaii. By DOROTHY BROWN ASPINWALL.....	7
Foreign Language Entrance and Degree Requirements for the B.A. Degree in Accredited Colleges and Universities. By JEANINE PARISIER PLOTTEL.....	14
Proposed Revisions of the Constitution of the Modern Language Association of America.....	29
List of Honorary Members.....	36
List of Members.....	37
Necrology, 1959–60.....	132
Modern Language Department Chairmen, 1960–61.....	133
Presidents of the Association, 1884–1960.....	145
Members of the Executive Council, 1930–60.....	146
Committees of the Association, 1930–60.....	147
Annual Meetings and Membership, 1883–1960.....	150
A Finding List for <i>PMLA</i>	152
Fellowships and Grants.....	157
A Directory of Useful Addresses.....	163

Major Studies of Literature

THE NOVEL AND THE MODERN WORLD

by *David Daiches*. The present revision of this celebrated study is virtually a new work. It adds much original material on both D. H. Lawrence and Joseph Conrad, and presents a reappraisal, based on twenty years' critical reflection, of these authors and of James Joyce and Virginia Woolf. \$5.00

Notable New Titles from the
Distinguished Phoenix Paperback Series

THE MEANING OF SHAKESPEARE

by *Harold C. Goddard*. Shakespeare's religious, moral, political, and social convictions are derived from, and applied to, his total work in this important, two-volume exposition. "Truly enlightening."—LIONEL TRILLING 2 Vols. P50, 51 \$1.95 each

T. S. ELIOT'S POETRY AND PLAYS

by *Grover Smith*. A study in sources and meaning, with a new chapter on The Elder Statesman. "Indispensable to every serious student of Eliot."—*American Literature* P54 \$2.45

GREEK LYRICS

translated by *Richmond Lattimore*. More than one hundred poems and poetic fragments from 2000 years of Greek lyric poetry recaptured in modern verse. "Thrilling ancient names acquire fresh brilliance and vitality."—*The New Yorker* P48 \$1.35

STRUCTURAL LINGUISTICS

by *Zellig S. Harris*. A systematic outline of theory and practice in modern linguistics. "The most important contribution to descriptive linguistics since the publication of Bloomfield's *Language*."—STANLEY NEWMAN, *American Anthropologist* P52 \$2.25

Through your bookseller

UNIVERSITY OF

 **Chicago PRESS** 5750 Ellis Avenue, Chicago 37, Illinois
IN CANADA: The University of Toronto Press, Toronto 5, Ontario